

Vorbereitung

Vorbereitung des Schnittes
Bei Maßabweichungen gegenüber unserer Maßtabelle die Anleitung zum Ändern der Maßgrößen...

How to prepare the pattern
If your measurements are different to those of our measurement chart observe the instructions for alteration of multi-size pattern...

Vor dem Ausschneiden evtl. Korrekturen auf den Schnittbogen übertragen. Alle für die verschiedenen Modell-Varianten benötigten Schnittteile...

ALL PATTERN PIECES HAVE DIFFERENT CONTOURS - ONE FOR EACH SIZE. TAKE CARE TO CUT OUT PATTERN PIECES ALONG YOUR INDIVIDUAL SIZE-LINE...

Zuschneiden des Stoffes
Sie finden die Zuschneidepläne auf diesem Bogen oder als extra Beilage. Die Schnittteile laut Zuschneideplan so sparsam wie möglich einzeln...

Fabric cutting and marking out
You will find the cutting layouts on this sheet or on a separately inserted extra-sheet. Lay out the pattern pieces the most economic way possible...

Beachten Sie den Fadentlauf. Folgende Naht- und Saumzugaben anschneiden. An allen Nähten 1,5 cm. Bei weiten Säumen eine Zugabe von 2 cm sowie bei engen Säumen eine Zugabe von 4 cm.

ATTENTION: WHILE CUTTING OUT FABRIC ADD ALL SEAM- AND HEM-ALLOWANCES. SEAM ALLOWANCE OF 1.5 CM. HEM ALLOWANCE OF 2 CM. FOR FULL SKIRTS AND HEM ALLOWANCE OF 4 CM FOR STRAIGHT SKIRTS.

Markieren der Schnittteile
Nach dem Zuschneiden alle Nahtlinien und Ansatzzeichen mit NEUE MODE/STIL Kogerpapier auf den Stoff übertragen. Bruch- und Stepplinien mit Hütchen nach rechts übertragen.

Also mark all fitting points, buttonholes, etc. by using NEUE MODE/STIL carbon paper, tailor's tacks of basting stitches.

Rechte Stoffseite Linke Stoffseite Einlage Futter

Verarbeitung

Nähinweise
Modell zur Anprobe zusammenheften. Modell ausprobieren, Länge, Taschenlagen und Knopflöcher überprüfen, evtl. Änderungen vornehmen.

Sewing Tips
Baste garment together for fitting. Try garment on, check lengths, pocket and buttonhole positions. Make alterations if necessary.

Zum Zusammennähen (Steppe) liegen die rechten Stoffseiten grundsätzlich innen. Evtl. Abweichungen werden im jeweiligen Arbeitsgang empfohlen...

When sewing fabric panels are always right sides together. Exceptions to this rule are indicated in the respective sewing instructions.

Nähte und offene Kanten bei nicht gefütterten Teilen versäubern. Achtung! Graud, daß beim Arbeiten gleiche Fußzeichen aufeinander treffen. Das fertige Modell gut bügeln.

Finish all seam allowances and raw edges that will not be lined. Take care to match all symbols and markings while sewing. Press the finished garment well.

Kleid Mod. A, B, C

1. Nähte/Oberteil (Mod. A, B, C)
a) Die Teilungsnähte im Vorder- und Rückenteil steppen. Nähtzugabe in den Rundungen vorsichtig einschneiden und auseinanderbügeln.

1. Bodice Seams (mod. A, B, C)
a) Sew partings in front and back panels, carefully clip curves and press seams open.

2. Kragen (Mod. C)
a) Verstärktes und unverstärktes Kragenteil an den Außenkanten aufeinanderstecken und steppen. Nähtzugabe in den Rundungen vorsichtig einschneiden und auseinanderbügeln.

2. Collar (mod. C)
a) Tack and sew reinforced and nonreinforced collar sections together along outer edges. Trim seams, clip corners.

3. Halsausschnitt (Mod. B, C)
a) Rücken- und Vordertheile aneinandersteppen. Nähtzugabe rechts an der Ausschnittkante steppen. Bei Mod. C ist der Kragen zwischengefüßt.

3. Neckline (mod. B, C)
a) Sew front and back facings together. Press seams open.

4. Ärmel (Mod. A, B, C)
a) C: Den Ärmel im Ärmel steppen und nach oben bügeln. b) Den Ärmel rechts auf rechts legen und die Ärmelnaht steppen. Nähtzugabe auseinanderbügeln.

4. Sleeves (mod. A, B, C)
a) Mod. C: Sew sleeve dart and press upward. b) Place sleeve right sides together and sew together. Press seam open.

5. Falten (Mod. A, B, C)
Die Falten im Vorder- und Hinterrock von x auf o legen und festheften.

5. Pleats (mod. A, B, C)
Fold pleats in front and back skirts x onto o and baste in place.

6. Nähte / Rock (Mod. A, B, C)
a) Mod. A: Hinterrock rechts auf rechts legen und die hintere Mittelnaht steppen. Achtung: Sie darauf, daß die Mitten und Nahte übereinstimmen. Nähtzugabe in das Oberteil bügeln. Bei Mod. A ist die hintere Mitte für den Reißverschluss offen.

6. Skirt Seams (mod. A, B, C)
a) Mod. A: Place back skirt panels right sides together and sew center seam below closure mark. Press seam open. Note: If your fabric is 115 cm wide, you must work a center front seam.

7. Taillennaht (Mod. A, B, C)
Oberteil rechts auf rechts an das Rockteil legen und die Taillennaht steppen. Achtung: Sie darauf, daß die Mitten und Nahte übereinstimmen. Nähtzugabe in das Oberteil bügeln. Bei Mod. A ist die hintere Mitte für den Reißverschluss offen.

7. Waist Seam (mod. A, B, C)
Place bodice and skirt right sides together and sew waist seam, matching centers and seams. Press seam toward bodice. On mod. A center back is open for zipper.

8. Reißverschluss (Mod. A)
Den Reißverschluss unterstücken und so einheften, daß die Zähne beidseitig verdeckt sind. Den Reißverschluss von rechts beidseitig füllchenbreit feststücken.

8. Zipper (mod. A)
Position and baste zipper in place so that the zipper teeth are evenly concealed. Topstitch zipper tapes in place.

9. Halsausschnitt (Mod. A)
a) Rücken- und Vordertheile aneinandersteppen. Nähtzugabe auseinanderbügeln. b) Belege rechts auf rechts an der Ausschnittkante stecken und steppen.

9. Neckline (mod. A)
a) Sew front and back facings together, press seams open. b) With right sides together tack and sew facings to neckline edges.

10. Verschluss (Mod. B, C)
In das rechte Vorderstück der Knopflöcher entsprechend die Knopflöcher anbringen. Im linken Vorderstück die Knöpfe anbringen. Achtung: Bei den großen Größen die Abstände neu ausmessen.

10. Closure (mod. B, C)
Make buttonholes corresponding to button size in right front and attach buttons to left front. Note: Redetermine buttonhole placement for large sizes.

11. Saum (Mod. A, B, C)
Saumzugabe nach links umbügeln und annähen. Alle Außenkanten können nach Belieben abgestepp werden.

11. Hem (mod. A, B, C)
Press hem allowance under and hand sew in place. All outer edges may be topstitched as you desire.

12. Ärmel (Mod. A, B, C)
Saumzugabe nach links umbügeln und feststeppen.

12. Sleeves (mod. A, B, C)
Press hem allowance under and sew in place.

13. Montagegürtel (Mod. A, C)
a) Schneiden Sie den Stabilband auf die fertige Breite von 4 cm und bügeln Sie ihn von links zur Waite auf den Gürtel bügeln. b) Gürtel im Umbruch rechts auf rechts falten und die vordere Kante steppen. Nähtzugabe zurückschneiden, über den Ecken schräg.

13. Belt (mod. A, C)
a) Cut out waist reinforcement band to finished width of 4 cm and press onto half of belt on wrong side of fabric. b) Fold belt right sides together along foldline and sew front end. Trim seams, clip corners.

2. Col (Mod. C)
a) Epingler les parties renforcées et non renforcées du col, l'une à l'autre aux bords extérieurs et piquer. Recouper les surplus de couture de biais par dessus les coins.

2. Kraag (mod. C)
a) Versprijf niet versterkte kraagdelen aan elkaar spelden in de buitenkanten op elkaar spelden en strijken. Naadtoegaven afsnijpen, over de hoeken schuin.

3. Encolure (Mod. B, C)
a) Piquer les parements du dos et du devant l'un à l'autre. Ecarter les surplus de couture en les repassant.

3. Halskant (mod. B, C)
a) Rug- en voorpaneelgegevens aan elkaar strijken. Naden afsnijpen.

4. Manches (Mod. A, B, C)
a) Mod. C: piquer le ventre de la manche et la repasser vers le haut. b) Mettre la manche endroit sur endroit. Piquer la couture de la manche. Ecarter les surplus de couture en les repassant.

4. Mouw (mod. A, B, C)
a) Model C: De figuurnaad in de mouw strijken en naar boven strijken. b) De mouw met goede kant op elkaar leggen en de mouwnaad strijken. Naden afsnijpen.

5. Pliés (Mod. A, B, C)
a) Mod. A: Place back skirt panels right sides together and sew center seam below closure mark. Press seam open. Note: If your fabric is 115 cm wide, you must work a center front seam.

5. Ploaien (mod. A, B, C)
a) Model A: Plaats achter rok panelen recht tegen elkaar met de sluiting onder de sluiting. Druk de naad open. Merk op: Als uw stof 115 cm breed is, moet u een middenvoor naad maken.

6. Skirt Seams (mod. A, B, C)
a) Mod. A: Place back skirt panels right sides together and sew center seam below closure mark. Press seam open. Note: If your fabric is 115 cm wide, you must work a center front seam.

6. Pliets (mod. A, B, C)
Fold pleats in front and back skirts x onto o and baste in place.

7. Taillennaht (Mod. A, B, C)
Oberteil rechts auf rechts an das Rockteil legen und die Taillennaht steppen. Achtung: Sie darauf, daß die Mitten und Nahte übereinstimmen. Nähtzugabe in das Oberteil bügeln. Bei Mod. A ist die hintere Mitte für den Reißverschluss offen.

7. Waist Seam (mod. A, B, C)
Place bodice and skirt right sides together and sew waist seam, matching centers and seams. Press seam toward bodice. On mod. A center back is open for zipper.

8. Reißverschluss (Mod. A)
Den Reißverschluss unterstücken und so einheften, daß die Zähne beidseitig verdeckt sind. Den Reißverschluss von rechts beidseitig füllchenbreit feststücken.

8. Zipper (mod. A)
Position and baste zipper in place so that the zipper teeth are evenly concealed. Topstitch zipper tapes in place.

9. Halsausschnitt (Mod. A)
a) Rücken- und Vordertheile aneinandersteppen. Nähtzugabe auseinanderbügeln. b) Belege rechts auf rechts an der Ausschnittkante stecken und steppen.

9. Neckline (mod. A)
a) Sew front and back facings together, press seams open. b) With right sides together tack and sew facings to neckline edges.

10. Verschluss (Mod. B, C)
In das rechte Vorderstück der Knopflöcher entsprechend die Knopflöcher anbringen. Im linken Vorderstück die Knöpfe anbringen. Achtung: Bei den großen Größen die Abstände neu ausmessen.

10. Closure (mod. B, C)
Make buttonholes corresponding to button size in right front and attach buttons to left front. Note: Redetermine buttonhole placement for large sizes.

11. Saum (Mod. A, B, C)
Saumzugabe nach links umbügeln und annähen. Alle Außenkanten können nach Belieben abgestepp werden.

11. Hem (mod. A, B, C)
Press hem allowance under and hand sew in place. All outer edges may be topstitched as you desire.

12. Ärmel (Mod. A, B, C)
Saumzugabe nach links umbügeln und feststeppen.

12. Sleeves (mod. A, B, C)
Press hem allowance under and sew in place.

13. Montagegürtel (Mod. A, C)
a) Schneiden Sie den Stabilband auf die fertige Breite von 4 cm und bügeln Sie ihn von links zur Waite auf den Gürtel bügeln. b) Gürtel im Umbruch rechts auf rechts falten und die vordere Kante steppen. Nähtzugabe zurückschneiden, über den Ecken schräg.

13. Belt (mod. A, C)
a) Cut out waist reinforcement band to finished width of 4 cm and press onto half of belt on wrong side of fabric. b) Fold belt right sides together along foldline and sew front end. Trim seams, clip corners.

2. Col (Mod. C)
a) Epingler les parties renforcées et non renforcées du col, l'une à l'autre aux bords extérieurs et piquer. Recouper les surplus de couture de biais par dessus les coins.

2. Kraag (mod. C)
a) Versprijf niet versterkte kraagdelen aan elkaar spelden in de buitenkanten op elkaar spelden en strijken. Naadtoegaven afsnijpen, over de hoeken schuin.

3. Encolure (Mod. B, C)
a) Piquer les parements du dos et du devant l'un à l'autre. Ecarter les surplus de couture en les repassant.

3. Halskant (mod. B, C)
a) Rug- en voorpaneelgegevens aan elkaar strijken. Naden afsnijpen.

4. Manches (Mod. A, B, C)
a) Mod. C: piquer le ventre de la manche et la repasser vers le haut. b) Mettre la manche endroit sur endroit. Piquer la couture de la manche. Ecarter les surplus de couture en les repassant.

4. Mouw (mod. A, B, C)
a) Model C: De figuurnaad in de mouw strijken en naar boven strijken. b) De mouw met goede kant op elkaar leggen en de mouwnaad strijken. Naden afsnijpen.

5. Pliés (Mod. A, B, C)
a) Mod. A: Place back skirt panels right sides together and sew center seam below closure mark. Press seam open. Note: If your fabric is 115 cm wide, you must work a center front seam.

5. Ploaien (mod. A, B, C)
a) Model A: Plaats achter rok panelen recht tegen elkaar met de sluiting onder de sluiting. Druk de naad open. Merk op: Als uw stof 115 cm breed is, moet u een middenvoor naad maken.

6. Skirt Seams (mod. A, B, C)
a) Mod. A: Place back skirt panels right sides together and sew center seam below closure mark. Press seam open. Note: If your fabric is 115 cm wide, you must work a center front seam.

6. Pliets (mod. A, B, C)
Fold pleats in front and back skirts x onto o and baste in place.

7. Taillennaht (Mod. A, B, C)
Oberteil rechts auf rechts an das Rockteil legen und die Taillennaht steppen. Achtung: Sie darauf, daß die Mitten und Nahte übereinstimmen. Nähtzugabe in das Oberteil bügeln. Bei Mod. A ist die hintere Mitte für den Reißverschluss offen.

7. Waist Seam (mod. A, B, C)
Place bodice and skirt right sides together and sew waist seam, matching centers and seams. Press seam toward bodice. On mod. A center back is open for zipper.

8. Reißverschluss (Mod. A)
Den Reißverschluss unterstücken und so einheften, daß die Zähne beidseitig verdeckt sind. Den Reißverschluss von rechts beidseitig füllchenbreit feststücken.

8. Zipper (mod. A)
Position and baste zipper in place so that the zipper teeth are evenly concealed. Topstitch zipper tapes in place.

9. Halsausschnitt (Mod. A)
a) Rücken- und Vordertheile aneinandersteppen. Nähtzugabe auseinanderbügeln. b) Belege rechts auf rechts an der Ausschnittkante stecken und steppen.

9. Neckline (mod. A)
a) Sew front and back facings together, press seams open. b) With right sides together tack and sew facings to neckline edges.

10. Verschluss (Mod. B, C)
In das rechte Vorderstück der Knopflöcher entsprechend die Knopflöcher anbringen. Im linken Vorderstück die Knöpfe anbringen. Achtung: Bei den großen Größen die Abstände neu ausmessen.

10. Closure (mod. B, C)
Make buttonholes corresponding to button size in right front and attach buttons to left front. Note: Redetermine buttonhole placement for large sizes.

11. Saum (Mod. A, B, C)
Saumzugabe nach links umbügeln und annähen. Alle Außenkanten können nach Belieben abgestepp werden.

11. Hem (mod. A, B, C)
Press hem allowance under and hand sew in place. All outer edges may be topstitched as you desire.

12. Ärmel (Mod. A, B, C)
Saumzugabe nach links umbügeln und feststeppen.

12. Sleeves (mod. A, B, C)
Press hem allowance under and sew in place.

13. Montagegürtel (Mod. A, C)
a) Schneiden Sie den Stabilband auf die fertige Breite von 4 cm und bügeln Sie ihn von links zur Waite auf den Gürtel bügeln. b) Gürtel im Umbruch rechts auf rechts falten und die vordere Kante steppen. Nähtzugabe zurückschneiden, über den Ecken schräg.

13. Belt (mod. A, C)
a) Cut out waist reinforcement band to finished width of 4 cm and press onto half of belt on wrong side of fabric. b) Fold belt right sides together along foldline and sew front end. Trim seams, clip corners.

Préparation

La préparation du patron
En cas de différence entre les mesures personnelles et celles de notre table, observer les instructions pour la modification des patrons multi-tailles...

Het voorbereiden van het papierknippatroon
Bij maatafwijkingen tegenover onze maattabel de handwijzing voor het veranderen van de meermeten-patronen op het knippatroon raadplegen.

Preparar el patron
En caso de diferencia entre las medidas individuales y las de nuestra tabla, seguir las instrucciones para la modificación de los patrones multi-tallas indicadas en la hoja de patrones.

Vous trouverez les plans de coupe dans cette page. Préparer dans une feuille séparée, disposer les pièces du patron selon le plan de coupe et de la manière la plus économique.

U vindt de knipplannen op dit blad of als extra bijlage. De patronen worden volgens de tekening zo ruim mogelijk opgelegd. Bij stoffen met ruiten, strepen, randen, vleug en dessins in een richting, moet u de knipplaten verkeerd op het knippatroon overbrengen.

Las guías de corte se encuentran en esta hoja o en una hoja-junta a la hoja de patrones. Todos los patrones están trazados con toda la holgura necesaria respecto a la comodidad y la moda actual.

Coupe
Vous trouverez les plans de coupe dans cette page. Préparer dans une feuille séparée, disposer les pièces du patron selon le plan de coupe et de la manière la plus économique.

U vindt de knipplannen op dit blad of als extra bijlage. De patronen worden volgens de tekening zo ruim mogelijk opgelegd.

Atención: cuidar el sentido de hilo. Anotar los siguientes márgenes para costuras y dobladillos: Para todas las costuras...

Le marquage du tissu
Une fois terminée la coupe, reporter toutes les lignes et repères sur le tissu, à l'aide d'un papier carbon NEUE MODE/STIL.

De volgende naad- en zoomtoegaven aangeven: Aan alle naaden op de linker stofkant een toegift van 2 cm, evenals bij nauwe zoomen een toegift van 4 cm.

Con las piezas cortadas, se pasan todas las líneas de costura y señales de plomero a la tela con un papel de copiar de sastre NEUE MODE/STIL.

Endroit du tissu / Godee stofkant / Derecho de la tela

Envers du tissu / Linar kant / Revés de la tela

Entholte / Tuussvoering / Entrefalte

Instructions pour la couture
Assembler le modèle pour l'essai. Essayer le modèle, vérifier les longueurs, les mises des poches, event. faites des changements.

Model voor het passen in elkaar rijgen. Model passen, lengten, plaats van zakken controleren, eventuele veranderingen aanbrengen.

Para probar el modelo, armar la prenda uniendo las piezas mediante hilvanes.

Pour l'assemblage (piquer)
l'endroit du tissu se trouve en principe à l'intérieur. D'éventuels écarts seront indiqués dans les instructions de travail.

Voor het in elkaar naaien (stikken) liggen de goede stofkanten in principe buiten. Eventuele afwijkingen in de betreffende werkbekrijping aangegeven.

Costuras: Poner las dos piezas a coser siempre derecho contra derecho.

Surfiler les parties et bords ouverts des coutures et bords ouverts des parties en double. Vouillez lors de l'exécution, que les mêmes signes coïncident.

Naden en open kanten bij niet gevorderde delen afwerken. Er op letten, dat bij het werken dezelfde pastekens op elkaar vallen.

Piezas no forradas: Sobrehilar los márgenes de las costuras y de los bordes abiertos.

Robe Mod. A, B, C / Costuras / Dress (Mod. A, B, C)

Japon model A, B, C / 1. Halskant (mod. A, B, C)

1. Costuras/cuerpo (Mod. A, B, C)

a) Piquer les coutures d'assemblage du devant et de dos, en commençant par les épaules et en terminant par les emmanchures.

a) De deeladen in voor- en rugkant strijken, naden voorzichtig in de rondingen inknippen en uitstrijken.

a) Cerrar las costuras y dobladillos en el delantero y la espalda.

b) Piquer le devant et le dos endroit sur endroit, piquer les coutures de côtés et des épaules. Ecarter les surplus de couture en les repassant.

b) Voor- en rugkant met goede kant op elkaar leggen. De mouwnaad strijken, naden afsnijpen.

b) Cerrar los derechos de las costuras y dobladillos en los redondeos y plancheros de forma abierta.

c) Mod. A: repasser le surplus de couture du milieu dos sur l'envers.

c) Kraag met de open kant volg. teken aan de goede kant in de halskant rijgen.

c) Hilarvar el canto abierto del cuello, derecho contra derecho, en el escote, véase señales.

2. Col (Mod. C) / Epingler les parties renforcées et non renforcées du col.

2. Kraag (mod. C) / Versprijf niet versterkte kraagdelen aan elkaar spelden in de buitenkanten op elkaar spelden en strijken.

2. Cuello (Mod. C) / Poner las piezas del cuello, una parte entretejida y otra lisa, encarádas.

3. Encolure (Mod. B, C) / Piquer les parements du dos et du devant l'un à l'autre.

3. Halskant (mod. B, C) / Rug- en voorpaneelgegevens aan elkaar strijken.

3. Escote (Mod. B, C) / Unir las vistas de espalda y delantero.

4. Manches (Mod. A, B, C) / Mod. C: piquer le ventre de la manche et la repasser vers le haut.

4. Mouw (mod. A, B, C) / Model C: De figuurnaad in de mouw strijken en naar boven strijken.

4. Manga (Mod. A, B, C) / Mod. C: cerrar la pinza en la manga y plancharla hacia arriba.

5. Pliés (Mod. A, B, C) / Mod. A: Place back skirt panels right sides together and sew center seam below closure mark.

5. Ploaien (mod. A, B, C) / Model A: Plaats achter rok panelen recht tegen elkaar met de sluiting onder de sluiting.

5. Pliegues (Mod. A, B, C) / Formar los pliegues en las faldas.

6. Skirt Seams (mod. A, B, C) / Mod. A: Place back skirt panels right sides together and sew center seam below closure mark.

6. Pliets (mod. A, B, C) / Fold pleats in front and back skirts x onto o and baste in place.

7. Taillennaht (Mod. A, B, C) / Oberteil rechts auf rechts an das Rockteil legen und die Taillennaht steppen.

7. Waist Seam (mod. A, B, C) / Place bodice and skirt right sides together and sew waist seam.

7. Cintura / Unir las vistas de espalda y delantero.

8. Reißverschluss (Mod. A) / Den Reißverschluss unterstücken und so einheften, daß die Zähne beidseitig verdeckt sind.

8. Zipper (mod. A) / Position and baste zipper in place so that the zipper teeth are evenly concealed.

8. Cierre / Poner las piezas del cuerpo.

9. Halsausschnitt (Mod. A) / Rücken- und Vordertheile aneinandersteppen.

9. Neckline (mod. A) / Sew front and back facings together.

9. Escote / Unir las vistas de espalda y delantero.

10. Verschluss (Mod. B, C) / In das rechte Vorderstück der Knopflöcher entsprechend die Knopflöcher anbringen.

10. Closure (mod. B, C) / Make buttonholes corresponding to button size in right front.

10. Cierre / Poner las piezas del cuerpo.

11. Saum (Mod. A, B, C) / Saumzugabe nach links umbügeln und annähen.

11. Hem (mod. A, B, C) / Press hem allowance under and hand sew in place.

11. Cierre / Poner las piezas del cuerpo.

12. Ärmel (Mod. A, B, C) / Saumzugabe nach links umbügeln und feststeppen.

12. Sleeves (mod. A, B, C) / Press hem allowance under and sew in place.

12. Cierre / Poner las piezas del cuerpo.

13. Montagegürtel (Mod. A, C) / Schneiden Sie den Stabilband auf die fertige Breite von 4 cm.

13. Belt (mod. A, C) / Cut out waist reinforcement band to finished width of 4 cm.

13. Cintura / Unir las vistas de espalda y delantero.

2. Col (Mod. C) / Epingler les parties renforcées et non renforcées du col.

2. Kraag (mod. C) / Versprijf niet versterkte kraagdelen aan elkaar spelden in de buitenkanten op elkaar spelden en strijken.

2. Cuello (Mod. C) / Poner las piezas del cuello, una parte entretejida y otra lisa, encarádas.

3. Encolure (Mod. B, C) / Piquer les parements du dos et du devant l'un à l'autre.

3. Halskant (mod. B, C) / Rug- en voorpaneelgegevens aan elkaar strijken.

3. Escote (Mod. B, C) / Unir las vistas de espalda y delantero.

4. Manches (Mod. A, B, C) / Mod. C

6. Coutures/Jupe (Mod. A, B, C)

a) **Model A:** Poser le dos de la jupe endroit sur endroit et piquer la couture milieu dos à partir du repère de fermeture à glissière. Écarter les surplus de couture en les repassant. Attention: pour une largeur de tissu de 115 cm vous devez piquer la couture milieu devant.

b) **Model B, C:** Piquer les coutures des côtés des parties de la jupe. Écarter les surplus de couture en les repassant. Pour le Mod. B, C repasser le parement dans la pliure sur l'envers. Attention: avec une largeur de tissu de 115 cm vous devez piquer la couture milieu dos.

6. Naden/rok (model A, B, C)

a) **Model A:** Achtenbaan rok met goede kant op elkaar leggen en de middenachtersnaad vanaf teken voor de rits stukken. Naaien uitstrikken. **Atentie:** Bij een stoffbreedte van 115 cm moet u de middenvoamsnaad stukken.

b) **Model B, C:** De zijnaden van de rokdelen stukken. Naaien uitstrikken. **Bij model B, C:** het beleg naar binnen omstrikken. **Atentie:** Bij een stoffbreedte van 115 cm moet u de middenachtersnaad stukken.

6. Costuras/falda (Mod. A, B, C)

a) **Mod. A:** doblar la falda trasera encarándolo los derechos y cerrar la costura central trasera a partir de la señal para la abertura de la cremallera. Planchar los márgenes de costura de forma abierta. **Atención:** en caso de una tela de 115 cm de ancho, la costura central delantera debe cerrarse.

b) **Mod. B, C:** cerrar las costuras laterales de las piezas de falda. Planchar los márgenes de costura de forma abierta. En los Mod. B, C, planchar la vista a lo largo del dobléz hacia dentro. **Atención:** en caso de una tela de 115 cm de ancho, la costura central trasera debe cerrarse.

7. Couture de la taille (Mod. A, B, C)

Mettre le dessus sur la partie jupe endroit sur endroit et piquer la couture de la taille. Veillez à ce que les milieux et les coutures coïncident. Repasser les surplus de couture dans le dessous. Pour le Mod. A le milieu dos est ouvert pour la fermeture à glissière.

7. Tailleenaad (model A, B, C)

Bovenmedel met goede kant op goede kant op het rokdeel leggen en de tailleenaad stukken. Daarbij er op letten, dat midden en naden overeenkomen. Naaien in het bovenmedel strikken. **Bij model A:** de middenachtersnaad voor de rits open.

7. Costura de la cintura (Mod. A, B, C)

Colocar el cuerpo sobre la pieza de la falda encarándolo los derechos y cerrar la costura de la cintura. Prestar atención en que los centros y costuras coincidan. Planchar los márgenes de costura hacia el cuerpo. En el Mod. A, el centro trasero queda abierto para la cremallera.

8. Fermeture à glissière (Mod. A)

Épingler la fermeture à glissière en-dessous et la faillir de telle manière que les dents soient cachées de part et d'autre. Piquer la fermeture sur l'endroit, de chaque côté, suivant la largeur du pied.

8. Ritsluiting (model A)

De rits ondergespelden en zo inrijgen, dat de tanden aan beide kanten bedekt zijn. De rits aan de goede kant aan beide kanten op de breedte van voetje vaststikken.

8. Cremallera (Mod. A)

Prender la cremallera bajo los bordes, hilvanada, ocultando los dientes. Coser la cremallera por el derecho a 0,5 cm de distancia de ambos bordes.

9. Encolure (Mod. A)

a) Piquer les parementures dos à la parementure partie avant, écarter les surplus de couture en repassant.

b) Épingler et piquer les parementures endroit contre endroit aux bords d'encolure.

c) Tourner les parementures, repasser les bords. Réplier les surplus de couture au milieu arrière par-dessus le ruban de la fermeture à glissière et coudre. Coudre la parementure au surplus de couture d'épaule.

9. Halskant (model A)

a) Rugbelegdelen aan het voorpandbelegstukken. Naaien uitstrikken.

b) Belegdelen met goede kant op goede kant aan de uitsnijdingskanten spelen en strikken.

c) Belegdelen keren, kanten strikken. Naadtoegaven middenachter over de band van de rits inslaan en vastnaaien. Beleg aan naadtoegift van schouder vastnaaien.

9. Escote (Mod. C)

a) Unir las vistas de espalda y delantero, planchar los márgenes de costura de forma abierta.

b) Prender y respuntar las vistas a los bordes del escote encarándolo los derechos.

c) Girar las vistas, planchar los bordes. Fijar la vista en las cintas de la cremallera haciendo un remolado. En el revés, sujetar las vistas en la costura de los hombros.

10. Fermeture (Mod. B, C)

Sur le devant droit travailler les boutonnières selon la taille des boutons. Sur le devant gauche appliquer les boutons. **Attention:** pour les grandes tailles mesurer à nouveau les intervalles.

10. Sluitting (model B, C)

In het rechter voorpand de knoopsgoot op maat van de knopen maken. Aan het linker voorpand de knopen naaien. **Atentie:** bij de grote maten de afstanden opnieuw opmeten.

10. Botonadura (Mod. B, C)

Hacer los ojales en el delantero derecho, de acuerdo al tamaño de los botones. Pegar los botones en el delantero izquierdo. **Atención:** medir las distancias de nuevo en las tallas grandes.

11. Ourlet (Mod. A, B, C)

Repasser le surplus d'ourlet sur l'envers et le coudre. Tous les bords extérieurs peuvent être piqués à volonté.

11. Zoom (model A, B, C)

Zoom naar binnen omstrikken en aannaaien. Alle buitenkanten kunnen indien gewenst worden afgestikt.

11. Doblado (Mod. A, B, C)

Planchar el margen del dobladillo hacia dentro y coserlo. Pasar eventualmente un pespunte de adorno a lo largo de todos los bordes extremos.

12. Manches (Mod. A, B, C)

Repasser le surplus d'ourlet sur l'envers et le piquer solidement.

12. Mouw (model A, B, C)

Zoom naar binnen omstrikken en vaststikken.

12. Manga (Mod. A, B, C)

Planchar el margen del dobladillo hacia dentro y sujetarlo con un pespunte.

13. Ceinture de montage (Mod. A, C)

a) Coupez la bande de renfort sur la largeur linie de 4 cm et repassez-la à moitié sur la ceinture sur l'envers.

b) Plier la ceinture dans la pliure endroit sur endroit et piquer le bord de devant. Recouper les surplus de couture, de biais par-dessus les coins.

c) Retourner la ceinture, repasser les bords. Repasser les surplus de couture des bords longitudinaux sur l'envers, les épingler l'un contre l'autre et piquer la ceinture tout autour.

d) Passer le côté droit droit à travers la boucle et coudre sur l'envers.

e) Fixer les gilets suivant illustration.

13. Montageceintuur (model A, C)

a) Het stabielband op de afgevoerde breedte van 4 cm knippen en tot de helft aan de binnenkant op de ceintuur strikken.

b) Ceintuur met goede kanten op elkaar vouwen en de voor-kanten naar binnen omstrikken, over de hoeken schuiven.

c) Ceintuur keren, kanten strikken. De naden van de lengtekanten naar binnen omstrikken, tegen elkaar spelen en de ceintuur rondom afstikken.

d) De rechte smalle kant door de gesp trekken en aan de binnenkant aannaaien.

e) De oogjes volg. arb. aanbrengen.

13. Cinturón (Mod. A, C)

a) Cortar la cinturilla firme al ancho terminado de 4 cm y termofijrarla sobre el revés de la mitad del cinturón.

b) Doblar el cinturón a lo largo del dobléz encarándolo los derechos y cerrar el borde delantero. Recortar los márgenes de costura, sesgarlos en las esquinas.

c) Dar la vuelta al cinturón, planchar los bordes. Planchar los márgenes de los bordes largos hacia dentro, prendidos uno al otro y pasar un pespunte a lo largo de todos los bordes del cinturón.

d) Pasar el lado estrecho recto por la hebilla y coserlo por dentro.

e) Sujetar los ojetes, según el grab.

14. Taillebandje (Mod. A, B, C)

a) Coupez la bande de renfort sur la largeur linie de 4 cm et repassez-la à moitié sur la ceinture sur l'envers.

b) Plier la ceinture dans la pliure endroit sur endroit et piquer le bord de devant. Recouper les surplus de couture, de biais par-dessus les coins.

c) Retourner la ceinture, repasser les bords. Repasser les surplus de couture des bords longitudinaux sur l'envers, les épingler l'un contre l'autre et piquer la ceinture tout autour.

d) Passer le côté droit droit à travers la boucle et coudre sur l'envers.

e) Fixer les gilets suivant illustration.

Einlage ist als Graufäche im Zuschneideplan eingezeichnet. Schnittlinie mit durchbrochener Linie mit beschrifteter Seite nach unten liegend auflegen. Alle Schnittteile grundsätzlich auf die linke Stoffseite legen.

The interfacings is outlined in grey on the cutting layout. Pattern pieces with broken lines are placed printed side down on the fabric. Always lay out all pattern pieces on the wrong side of the fabric!

36 - 46 / 10 - 20

Offene Stoffauflage • Étoffe ouverte • Hoesveelheid stof, opengelagd • Acomodado sin doblez • To lay on single fabric • Utlägg på enkelt tyg • Leikkausohje: kangas yksikerroin • Lagges på enkelt stof

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Webkante • Lisère • Zellkant • Hilada • Selvedge • Stadkant • Hulpvoersna • Egkant

36 - 46 / 10 - 20

Stoffauflage im Bruch • Étoffe pliée • Hoesveelheid stof, dubbelgelegd • Acomodado con doblez • To lay on double fabric • Utlägg på dubbel tyg • Leikkausohje: kangas kaksikerroin • Stoffutlägg på dubbelt stof med foldkant

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Stoffbruch • Pliure du tissu • Stofvouw • Dobbel • Fold of fabric • Tygfolding • Känkan tälle • Faldkant

Tussenvoering is als grijs vlak in het knipplan ingetekend. Patronedelen met onderbroken lijn met de bedrukte kant naar beneden opleggen. Alle patroondelen principieel op de linker stofkant leggen.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris. Patrones con líneas de trazos se colocan en sentido inverso, la cara marcada hacia abajo. ¡Por lo general, los patrones se colocan sobre el revés del tejido!

36 - 46 / 10 - 20

Offene Stoffauflage • Étoffe ouverte • Hoesveelheid stof, opengelagd • Acomodado sin doblez • To lay on single fabric • Utlägg på enkelt tyg • Leikkausohje: kangas yksikerroin • Lagges på enkelt stof

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Webkante • Lisère • Zellkant • Hilada • Selvedge • Stadkant • Hulpvoersna • Egkant

36 - 46 / 10 - 20

Stoffauflage im Bruch • Étoffe pliée • Hoesveelheid stof, dubbelgelegd • Acomodado con doblez • To lay on double fabric • Utlägg på dubbel tyg • Leikkausohje: kangas kaksikerroin • Stoffutlägg på dubbelt stof med foldkant

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Stoffbruch • Pliure du tissu • Stofvouw • Dobbel • Fold of fabric • Tygfolding • Känkan tälle • Faldkant

36 - 46 / 10 - 20

Offene Stoffauflage • Étoffe ouverte • Hoesveelheid stof, opengelagd • Acomodado sin doblez • To lay on single fabric • Utlägg på enkelt tyg • Leikkausohje: kangas yksikerroin • Lagges på enkelt stof

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Webkante • Lisère • Zellkant • Hilada • Selvedge • Stadkant • Hulpvoersna • Egkant

36 - 46 / 10 - 20

Stoffauflage im Bruch • Étoffe pliée • Hoesveelheid stof, dubbelgelegd • Acomodado con doblez • To lay on double fabric • Utlägg på dubbel tyg • Leikkausohje: kangas kaksikerroin • Stoffutlägg på dubbelt stof med foldkant

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Stoffbruch • Pliure du tissu • Stofvouw • Dobbel • Fold of fabric • Tygfolding • Känkan tälle • Faldkant

36 - 46 / 10 - 20

Offene Stoffauflage • Étoffe ouverte • Hoesveelheid stof, opengelagd • Acomodado sin doblez • To lay on single fabric • Utlägg på enkelt tyg • Leikkausohje: kangas yksikerroin • Lagges på enkelt stof

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Webkante • Lisère • Zellkant • Hilada • Selvedge • Stadkant • Hulpvoersna • Egkant

36 - 46 / 10 - 20

Stoffauflage im Bruch • Étoffe pliée • Hoesveelheid stof, dubbelgelegd • Acomodado con doblez • To lay on double fabric • Utlägg på dubbel tyg • Leikkausohje: kangas kaksikerroin • Stoffutlägg på dubbelt stof med foldkant

Fadenlauf • Sens du fil • Draadricting • Dirección del hilo • Straight of grain • Trådtrikning • Langansuunta • Trådrätning

Stoffbruch • Pliure du tissu • Stofvouw • Dobbel • Fold of fabric • Tygfolding • Känkan tälle • Faldkant

M 21956

Bei Strich und Messungen in einer Richtung erheiter Stoffverbrauch! Fabric usage in one direction!

Größe Länge Breite	115 cm 45 1/2"			190 cm 59"		
	A	B	C	A	B	C
36	3,40	3,50	4,00	2,50	2,65	3,10
40	3,7	3,8	4,3	2,8	2,9	3,4
44	3,95	4,05	4,55	3,05	3,15	3,6
48	4,2	4,3	4,8	3,3	3,4	3,9
52	4,5	4,6	5,1	3,6	3,7	4,2
56	4,8	4,9	5,4	3,9	4,0	4,5
60	5,1	5,2	5,7	4,2	4,3	4,8
64	5,4	5,5	6,0	4,5	4,6	5,1
68	5,7	5,8	6,3	4,8	4,9	5,4
72	6,0	6,1	6,6	5,1	5,2	5,7
76	6,3	6,4	6,9	5,4	5,5	6,0
80	6,6	6,7	7,2	5,7	5,8	6,3
84	6,9	7,0	7,5	6,0	6,1	6,6
88	7,2	7,3	7,8	6,3	6,4	6,9
92	7,5	7,6	8,1	6,6	6,7	7,2
96	7,8	7,9	8,4	6,9	7,0	7,5
100	8,1	8,2	8,7	7,2	7,3	7,8

Beim Zuschneiden der Stoffe ist die Schnittlinie mit durchbrochener Linie nach unten liegend auflegen. Alle Schnittteile grundsätzlich auf die linke Stoffseite legen.

The interfacings is outlined in grey on the cutting layout. Pattern pieces with broken lines are placed printed side down on the fabric. Always lay out all pattern pieces on the wrong side of the fabric!

M 21956

Bei Strich und Messungen in einer Richtung erheiter Stoffverbrauch! Fabric usage in one direction!

Größe Länge Breite	115 cm 45 1/2"			190 cm 59"		
	A	B	C	A	B	C
36	3,40	3,50	4,00	2,50	2,65	3,10
40	3,7	3,8	4,3	2,8	2,9	3,4
44	3,95	4,05	4,55	3,05	3,15	3,6
48	4,2	4,3	4,8	3,3	3,4	3,9
52	4,5	4,6	5,1	3,6	3,7	4,2
56	4,8	4,9	5,4	3,9	4,0	4,5
60	5,1	5,2	5,7	4,2	4,3	4,8
64	5,4	5,5	6,0	4,5	4,6	5,1
68	5,7	5,8	6,3	4,8	4,9	5,4
72	6,0	6,1	6,6	5,1	5,2	5,7
76	6,3	6,4	6,9	5,4	5,5	6,0
80	6,6	6,7	7,2	5,7	5,8	6,3
84	6,9	7,0	7,5	6,0	6,1	6,6
88	7,2	7,3	7,8	6,3	6,4	6,9
92	7,5	7,6	8,1	6,6	6,7	7,2
96	7,8	7,9	8,4	6,9	7,0	7,5
100	8,1	8,2	8,7	7,2	7,3	7,8

M 21956

Bei Strich und Messungen in einer Richtung erheiter Stoffverbrauch! Fabric usage in one direction!

Größe Länge Breite	115 cm 45 1/2"			190 cm 59"		
	A	B	C	A	B	C
36	3,40	3,50	4,00	2,50	2,65	3,10
40	3,7	3,8	4,3	2,8	2,9	3,4
44	3,95	4,05	4,55	3,05	3,15	3,6
48	4,2	4,3	4,8	3,3	3,4	3,9
52	4,5	4,6	5,1	3,6	3,7	4,2
56	4,8	4,9	5,4	3,9	4,0	4,5
60	5,1	5,2	5,7	4,2	4,3	4,8
64	5,4	5,5	6,0	4,5	4,6	5,1
68	5,7	5,8	6,3	4,8	4,9	5,4
72	6,0	6,1	6,6	5,1	5,2	5,7
76	6,3	6,4	6,9	5,4	5,5	6,0
80	6,6	6,7	7,2	5,7	5,8	6,3
84	6,9	7,0	7,5	6,0	6,1	6,6
88	7,2	7,3	7,8	6,3	6,4	6,9
92	7,5	7,6	8,1	6,6	6,7	7,2
96	7,8	7,9	8,4	6,9	7,0	7,5
100	8,1	8,2	8,7	7,2	7,3	7,8

M 21956

Bei Strich und Messungen in einer Richtung erheiter Stoffverbrauch! Fabric usage in one direction!

Größe Länge Breite	115 cm 45 1/2"			190 cm 59"		
	A	B	C	A	B	C
36	3,40	3,50	4,00	2,50	2,65	3,10
40	3,7	3,8	4,3	2,8	2,9	3,4
44	3,95	4,05	4,55	3,05	3,15	3,6
48	4,2	4,3	4,8	3,3	3,4	3,9
52	4,5	4,6	5,1	3,6	3,7	4,2
56	4,8	4,9	5,4	3,9	4,0	4,5
60	5,1	5,2	5,7	4,2	4,3	4,8
64	5,4	5,5	6,0	4,5	4,6	5,1
68	5,7	5,8	6,3	4,8	4,9	5,4
72	6,0	6,1	6,6	5,1	5,2	5,7
76	6,3	6,4	6,9	5,4	5,5	6,0
80	6,6	6,7	7,2	5,7	5,8	6,3
84	6,9	7,0	7,5	6,0	6,1	6,6
88	7,2	7,3	7,8	6,3	6,4	6,9
92	7,5	7,6	8,1	6,6	6,7	7,2
96	7,8	7,9	8,4	6,9	7,0	7,5
100	8,1	8,2	8,7	7,2	7,3	7,8

M 21956

Bei Strich und Messungen in einer Richtung erheiter Stoffverbrauch! Fabric usage in one direction!

Größe Länge Breite	115 cm 45 1/2"			190 cm 59"		
	A	B	C	A	B	C
36	3,40	3,50	4,00	2,50	2,65	3,10
40	3,7	3,8	4,3	2,8	2,9	3,4
44	3,95	4,05	4,55	3,05	3,15	3,6
48	4,2	4,3	4,8	3,3	3,4	3,9
52	4,5	4,6	5,1	3,6	3,7	4,2
56	4,8	4,9	5,4	3,9	4,0	4,5
60	5,1	5,2	5,7	4,2	4,3	4,8
64	5,4	5,5	6,0	4,5	4,6	5,1
68	5,7	5,8	6,3	4,8	4,9	5,4
72	6,0	6,1	6,6	5,1	5,2	5,7
76	6,3	6,4	6,9	5,4	5,5	6,0
80	6,6	6,7	7,2	5,7	5,8	6,3
84	6,9	7,0	7,5	6,0	6,1	6,6
88	7,2	7,3	7,8	6,3	6,4	6,9
92	7,5	7,6	8,1	6,6	6,7	7,2
96	7,8	7,9	8,4	6,9	7,0	7,5
100						

VIJESLINE

ENDAST ORIGINAL MED DET BLÅA KANTTRYCKET:

Den vigtige skillnaden

Ved afvigelsen fra vor målliste: Se instruktionerne hvorledes man ændrer størrelsen på mønsterarket. Være mønstre lægger vægt på mode og bekvemmelighed tilsvarende viddene i forhold til kropsmålet.

Freudenberg Freudenberg AB Freudenberg A/S Freudenberg Denmark A/S Sioux Oy
Box 444 Postboks 110 Marielundvej 44 D Mølnervej 200, S-501 09 Borås N-1481 Høgen DK-2730 Hørløv Melnyvej 23 SF-02230 Espoo

MÖLNHYCKE SYTRÅD

En rulle Mölnhycke

för all sömnad

21956

S SF DK N

Förberedelser Esivalmistelut Forberedelser

Mönstrets förberedelser
Vid mätningar från var målstift: Uppmärksamma instruktionerna hur man förändrar storleksmönstret på mönsterarket.

Kaavans esivalmistelut
Tutustu kaava-arkilla oleviin ohjeisiin, kuinka muutat kaavan kokoa vastamaan omia mitto-jaasi.

Mænsterets förberedelse
Ved afvigelsen fra vor målliste: Se instruktionerne hvorledes man ændrer størrelsen på mønsterarket.

Kukaan esivalmistelut
Leikkausohjeet löydät tämän kaavassa tai erillisessä liitteessä.

Kljning af stoffet
Klippekemæet på dette mønster eller som ekstra bilag. Læg mønsterdelene så sparsommeligt som muligt iflg. klippeskemaet.

Læg mærke til træderingen
Klip følgende bredde på sømmen og sømme: Alle sømrum 1,5 cm. Sømmen på vide modeller 2 cm samt sømme på snævremodeler 4 cm.

Markera mönsterdelarna
Överför alla synlinjer och fastsättningsmarkeringar på tyget efter tilliippningen med Stils eller NEUE MODES kopieringsapparat.

9. Halsringning (mod. A)
a) Sy ihop infodringarna bak med infodringen fram och pressa isär sömsmånerna.
b) Näla fast infodringarna rättsida mot rättsida med hälsdärmsstropp och sy ihop infodringarna bak med infodringen fram och pressa isär sömsmånerna.

9. Ompeltie (Mallit A, B, C)
a) Ompeltie päntien etusisävara takasisävaroihin puolet vastakkain. Siiltä saumanvarat eri-lehen.
b) Ompeltie sisävarat pänti-tiehen oikeat puolet vastakkain. c) Käännä sisävarat nurjalle. Siiltä reunat. d) Käännä sisävarat nurjalle. Siiltä reunat. e) Käännä sisävarat nurjalle. Siiltä reunat.

Förarbete Viimeistely Forarbejde

Sömnadsanvisning
Träcka ihop modellen för provning. Prova modellen. Kontrollera längden samt fickornas och knapphålens placeringar. Gör ev. ändringar.

Önneittä
När man syr ihop delarna ligger vanligtvis tygets rättsida inåt. Ev. avvikelser anges i varje arbetsmoment. Vid svåra arbetsmoment rekommenderas att delarna träckas ihop före sömnaden.

1. Sömmar/Överdel (mod. A, B, C)
a) Sy ihop sidstyckena med fram- och baksstyckena. Klipp försiktigt jack i rundningen klipp
b) Lagg fram- och baksstyckena rättsida mot rättsida, sy sid- och axelsömmarna. Pressa isär sömsmånerna.
c) Mod. A: Vik och pressa sömsmånen mitt bak mot avsigdsidan.

1. Saumat/ylöasa (Mallit A, B, C)
a) Ompeltie etu- ja takakappaletten jakosauvat. Lovita varovasti kaarteiden suuntaa saumanvarat ja siiltä ne etu- ja takakappalet oikeat puolet vastakkain, ompel- oika- ja sivusauvat.
b) Aseta etu- ja takakappalet oikeat puolet vastakkain, ompel- oika- ja sivusauvat auki.
c) Mallit A: Taita ja siiltä takakesken saumanvara nurjalle.

1. Sömme/ Överdel (mod. A, B, C)
a) For- og rygdelen delsømme sys, sømmrummet klippes forsigtigt ind i rundingen og presses ud.
b) For- og rygdelen skulder ret mod ret, og side- og sølde sømmene sys. Sømmrummene presses ud.
c) Mod. A: Midt bag presses sømmrummet mod venstre.

1. Krag (mod. C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

1. Kaulus (Mallit C)
a) Aseta kauluksen osat (tukikankaalla vahvistettu ja vahvistamaton) oikeat puolet vastakkain. Ompel oikeureuna ja päät. Käännä kaulus oikeinpäin. Siiltä reunat.
b) Näla kauluksen avoimet reunat pänti-tiehen oikeat puolet vastakkain merkintöjen mukaan.

1. Sömme/ Överdel (mod. A, B, C)
a) Læg kravedelenet ret mod ret (en med og en uden indlæg-stof). Sy øverste kant og enderne. Klip smalle sømrum. Klip hjørnerne skrå.
b) Vænd retsiden ud på kraven. Pres kanterne.
c) Ri kravens åbne kanter ret mod ret mod halsudskæringer iflg. mærkning.

3. Halsringning (mod. B, C)
a) Sy ihop infodringen bak med infodringarna fram. Pressa isär sömsmånerna.
b) Sy fast infodringarna rättsida mot rättsida med halsringningen. På mod. C sys kragen samtidigt fast mellan klänning och infodring.
c) Vänd infodringarna, pressa kanterna. Fast infodringarna i axelsömmarna.

3. Pänttie (Mallit B, C)
a) Ompeltie taka- ja etusisävarat auki.
b) Neulaa ja kiinnitä sisävara koneella pänti-tiehen ja etureunoihin oikeat puolet vastakkain. Mallit B: Kaulus kiinnittyy samalla.
c) Käännä sisävarat, siiltä reunat ja kiinnitä oksaisaomajan saumanvaroihin.

3. Halsudskæringen (mod. B, C)
a) Bælgningerne til for- og rygdelen sys sammen og sømmrummene presses ud. Sy ret mod ret, og kraven placeres mellem dem.
b) Bælgningerne vændes, og kanterne presses. Bælgningerne sys fast ved skuldersømmens sømrum.
c) Halsringningen presses og sy fast den på maskin.

4. Ärm (mod. A, B, C)
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

4. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

4. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mallit C (Mallit A, B, C)
a) Näla hihansuut kragens osat (tukikankaalla vahvistettu ja vahvistamaton) oikeat puolet vastakkain. Ompel oikeureuna ja päät. Käännä kaulus oikeinpäin. Siiltä reunat.
b) Näla hihansuut kragens avoimet reunat pänti-tiehen oikeat puolet vastakkain merkintöjen mukaan.
c) Hihansuut kragens osat (tukikankaalla vahvistettu ja vahvistamaton) oikeat puolet vastakkain. Ompel oikeureuna ja päät. Käännä kaulus oikeinpäin. Siiltä reunat.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

4. Mod. C (mod. A, B, C)
a) Näla ihop kragens delar (en försedd med mellanlagg och en utan) och sy längs ytterkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
b) Vänd kragen och pressa kanterna.
c) Träckla fast kragens öppna kanter rättsida mot rättsida med halsringningen, enligt märkningarna.

5. Veck (mod. A, B, C)
Lagg vecken på kjolens fram- och baksstycken från x mot o och träckla fast dem.

5. Laskokset (Mallit A, B, C)
Laskosta hameen etu- ja takakappaleissa x:n päälle ja harsi kiinni.

5. Læg (mod. A, B, C)
Læggene i nederdelens for- og rygdele lægges fra x på o og ryes fast.

6. Sömmar/kjol (mod. A, B, C)
a) Mod. A: Lagg kjolens baksstycken rättsida mot rättsida och sy mitt-baksömmen från biöxtläsmärkningarna. OBS! Vid tygbredd 115 cm måste Du sy mitt-framsömmen.
b) Sy kjoldelens sidsömmar. Pressa isär sömsmånerna. På mod. B, C viks och pressas infodringarna mot avsigdsidan. OBS! Vid tygbredd 115 cm måste Du sy mitt-baksömmen.

6. Saumat/hame (Mallit A, B, C)
a) Mallit A: Aseta hameen takakappaleet oikeat puolet vastakkain, ompel takakeskisauma vetoketjumerkinnällä lähtien. Siiltä saumanvarat auki. HUOM! Ompele 115 cm:n leveysessä kankaassa etukeskisauma.
b) Ompele hamekappaleiden sivusauvat ja takakappaleiden auki. Mallit B, C: Taita ja siiltä sisävara taitteesta nurjalle. HUOM! Ompele 115 cm:n leveysessä kankaassa takakeskisauma.

6. Sømme / Nederdel (mod. A, B, C)
a) Mod. A: Nederdelens rygdel lægges ret mod ret, og sømmen midt bag sys fra lynlæstegnet. Sømmrummet presses ud. OBS: Ved en stofbredde på 115 cm skal man også sy sømmen midt for.
b) Nederdelens sidesømme sys. Vær opmærksom på, at henholdsvis sømmene og midten ligger over hinanden. Sømmrummet presses mod overdelen. På mod. A er midten bag åben til lynlåsen.

7. Midjesöm (mod. A, B, C)
Lagg överdelen rättsida mot rättsida med kjoldelen och sy midjesömmen. Se till så att mittsömmar och sidsömmar ligger rätt för varandra. Pressa sömsmånerna mot överdelen. På mod. A är mitt bak öppet för biöxtläset.

7. Vyötärösäura (Mallit A, B, C)
Aseta yläosa ja hame oikeat puolet vastakkain ja ompel vyötärösäura. Tarkista, että keskikohdat ja säurmat ovat osuvat yhteen. Siiltä saumanvarat yläosaan päin. Mallit A: Takakeskikohda jää auki vetoketju varten.

7. Taljesøm (mod. A, B, C)
Overdelen placeres ret mod ret på nederdelen, og taljesømmen sys. Vær opmærksom på, at henholdsvis sømmene og midten ligger over hinanden. Sømmrummet presses mod overdelen. På mod. A er midten bag åben til lynlåsen.

8. Blixtläs (mod. A)
Näla och träckla fast blixtläset under sprundkanterna så att tändarna ej syns. Sy fast blixtläset från rättsidan med en pressarfäst stötkning längs båda sprundkanterna.

8. Vetoketju (Mallit A)
Neulaa ja harsi vetoketju halki-oreunojen alle siten, että harkaset eivät näy. Ompel vetoketju koneella oikealta puolelta painajinaan leveyden etäisyysdella halkioreunoista.

8. Lynläs (mod. A)
Sæt en lynlås fast med nåle og ri under sildekanterne, så tænderne ikke ses. Sy lynlåsen fast fra retsiden med en sermfod bred stikning langs begge sildekanter.

9. Halsringning (mod. A)
a) Sy ihop infodringarna bak med infodringen fram och pressa isär sömsmånerna.
b) Näla fast infodringarna rättsida mot rättsida med hälsdärmsstropp och sy ihop infodringarna bak med infodringen fram och pressa isär sömsmånerna.

9. Ompeltie (Mallit A)
a) Ompeltie päntien etusisävara takasisävaroihin puolet vastakkain. Siiltä saumanvarat eri-lehen.
b) Ompeltie sisävarat pänti-tiehen oikeat puolet vastakkain. c) Käännä sisävarat nurjalle. Siiltä reunat. d) Käännä sisävarat nurjalle. Siiltä reunat.

9. Halsudskæring (mod. A)
a) Sy ihop infodringen for og bag sammen. Pres sømmrumme fra hinanden.
b) Sy bælgningerne ret mod ret mod halsudskæringerne.
c) Vænd bælgningerne mod vrangsen. Pres kanten. Bag sømmrummet ind midt bag og sy den fast mod lynlås-båndet i hånden. Ger bælgningen fast mod skuldersømmrummene.

10. Näp (mod. B, C)
Sy knapphållarsömmen på hängslocket och sy i knappar på vänster framstycke. OBS! Mät ut nya knapphållarsömmen för de större storlekarna.

10. Napit (Mallit B, C)
Tee oikeaan etukappaleeseen napinkoona vastaavat napinläpät, ompel napit vasempaan etukappaleeseen. HUOM! Mittaa suurten kokojen nappien välit uudestaan.

10. Lukning (mod. B, C)
I hejre lukstykke udføres knaphullerne i overensstemmelse med knapsterrelsen. Knapperne sys fast på venstre forstykke. OBS! I de store størrelser skal mellemrummene udmåles påny.

11. Fäll (mod. A, B, C)
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

11. Heima (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä helmapaarme nurjalle ja kiinnitä käsin. Voit halutessasi tikata kaikki uikoreunat oikealta puolelta.

11. Øplæg (mod. A, B, C)
Øplægget presses mod vrangen og sys fast i hånden. Hvis man ønskes vist, kan alle yderkanter stikkes.

12. Ärm (mod. A, B, C)
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

12. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

12. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

13. Skärp med spanne (mod. A, C)
a) Klipp till Viieslinereansan med en färdig bredd på 4 cm och pressa på den från avsigdsidan på skärpets ena häll.
b) Vik skärpet med rättsidan inåt längs vikningslinjen och sy ihop framkanterna. Klipp sömsmånerna smala och snedda hörnen.
c) Vänd skärpet, pressa kanterna. Vik och pressa långsidornas sömsmåner mot avsigdsidan. Näla ihop långsidorna mot varandra och sy en stickning runt om skärpet.
d) Den raka kortsidan genom skärpspännets och sy fast den för hand på avsigdsidan.
e) Sät i ojletterna enligt figur.

13. Solkiviö (Mallit A, C)
a) Leikkaa 4 cm leveä Stabilbond-tukinauha ja siiltä kiinni vyön toiseen reunan nurjalle.
b) Taita vyö taitteimerkkiä pitkin oikea puoli sisäänpäin ja ompel etreuna. Käynnä saumanvarat, vinoa kulmat.
c) Käännä vyö, siiltä reunat. Siiltä avoitten reunojen saumanvarat nurjalle ja neulaa vastakkain. Tikkaa vyön kaikki reunat oikealta puolelta.
d) Pujota vyön suora pää solkeen ja kiinnitä käsin nurjalle.
e) Kiinnitä renkaat kuvan mukaan.

13. Monteret bælte (mod. A, C)
a) Klip indlæg ud i bæltets færdige bredde (4 cm), og stik det fast fra vrangen på halvdel af bæltet.
b) Bæltet foldes på langs, ret mod ret, og sy sammen og knæpes hele vejen rundt.
c) Bæltet vendes, og kanterne presses. Langsidens sømrum presses mod vrangen, de hæftes sammen og bæltet stikkes hele vejen rundt.
d) Den lige korte side trækkes gennem bæltespændet, og det sys fast fra vrangen.
e) Hullerne placeres som afbildet.

14. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

14. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

14. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

15. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

15. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

15. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

16. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

16. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

16. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

17. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

17. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

17. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

18. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

18. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

18. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

19. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

19. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

19. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

20. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

20. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

20. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

21. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

21. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

21. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

22. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

22. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

22. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

23. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

23. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

23. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

24. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

24. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

24. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

25. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

25. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

25. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

26. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

26. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

26. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

27. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

27. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

27. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

28. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

28. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

28. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

29. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

29. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

29. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

30. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

30. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

30. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

31. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

31. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.

31. Ærmet (mod. A, B, C)
Oplægget presses mod vrangen og sys fast.

32. Svän
Vik och pressa fällen mot avsigdsidan och sy den på maskin.

32. Hihansuut (Mallit A, B, C)
Taita ja siiltä hihansuupaarme nurjalle ja kiinnitä koneella.